

# SKI DE RANDONNÉE

## OFF PISTE SKIING SCI FUORI PISTA

**ATTENTION!** Dans de bonnes conditions, le HORS PISTE peut vous donner des satisfactions. Mais ATTENTION, à l'extérieur des pistes jalonnées, les DANGERS sont divers et ne sont pas matérialisés comme sur les pistes. A partir de certaines limites, vous entrez en « ZONE DE MONTAGNE NON SÉCURISÉE » suivant la signalisation en place. Qu'il soit « à l'extérieur des pistes » ou en « zone de montagne ». LE SKI HORS PISTE se pratique toujours sous votre propre RESPONSABILITÉ. Dans les deux cas, il est réservé aux personnes initiées à la montagne. Le SKI HORS PISTE peut mettre en DANGER non seulement votre vie mais également CELLE D'AUTRUI.

Assurez vous :

- de la météo : **+33 899 710 205**
- des risques d'avalanche : **+33 892 681 020**

[vars.com/bulletinneige](http://vars.com/bulletinneige)

Et renseignez-vous localement  
auprès des professionnels de la Montagne.

**WARNING!** In good conditions OFF-PISTE SKIING can be very enjoyable. But BEWARE, here are various DANGERS outside the marked tracks, for which markings are not materialized like on the groomed tracks. Beyond a certain limit, you enter an "UNPROTECTED MOUNTAIN AREA" as indicated by sign posts. Whether you remain in the off-piste skiing area close to the groomed tracks or in the "mountain area", you always practice SKI OFF-PISTE AT YOUR OWN RISK. In both cases, this type of skiing is restricted to the persons initiated and you must be aware that OFF-PISTE SKIING can put not only your own life in DANGER, but also THE LIVES OF OTHERS.

Inquire about:

- the weather forecast: **+33 899 710 205**
- the avalanche risk: **+33 892 681 020**

And check information with local mountain professionals.

**ATTENZIONE!** Nelle migliore condizioni, il "FUORI PISTA" può darvi ottime soddisfazioni. Ma ATTENZIONE, fuori le piste, ci sono vari PERICOLI che non sono materializzati come sulle piste. Sia all'esterno delle piste che in "ZONA DI MONTAGNA NON GARANTITA", la pratica dello sci fuori pista rimane sotto la responsabilità dello sciatore. In ogni caso, è riservato a persona esperta. Lo SCI FUORI PISTA può mettere IN PERICOLO non solo la propria vita ma anche QUELLA DI ALTRUI.

Assicurarsi:

- della meteo: **+33 899 710 205**
- dei rischi di valanga: **+33 892 681 020**

Informarsi presso i professionisti delle stazione sciistica.

**IMPORTANT** : la pratique du ski de randonnée sur les itinéraires permanents dédiés est soumise à un horaire limite d'arrivée au sommet : 16h25.

**Please note:** ski touring on the permanent trails is subject to a time limit for arrival at the summit: 4.25 pm.

**Importante:** la pratica dello sci nordico sugli itinerari permanenti dedicati è soggetta a un limite di orario per l'arrivo in vetta: le 16.25.

**PARTEZ ÉQUIPÉ** : a minima pelle, sonde, DVA en mode émission. Soyez entraîné à leur utilisation.

**Set out fully equipped** with at least a shovel, a probe and an avalanche beacon in emission mode. Make sure you know how to use them before setting out.

**Attrezzarsi** almeno di pala, sonda, DVA in modalità di emissione. Siate addestrati al loro utilizzo.

### NE PARTEZ JAMAIS SEUL

et prévenez votre entourage de votre itinéraire.

**Never set out alone**

and let someone know the route you are taking.

**Non partite mai da soli**

e comunicate il vostro itinerario ai vostri conoscenti.

### LA PRATIQUE ENCADRÉE PAR UN PROFESSIONNEL EST RECOMMANDÉE

**It is however recommended to go off-piste skiing with a guide.**

**Si consiglia in ogni caso di farsi seguire da un professionista.**